الباب الأوّل

مقدّمة

أ. التمهيد للمشكلة

إنّ اللغة العربية لها دور هامّ فى أنحاء المقياس الحياتيّ. ومن ثَمَّ, كان انتشار اللغة العربية إلى كلّ أنحاء الحياة فى إندونيسيا واجبا. إنّ قسم تربية اللغة العربية من إحدى الشعوب التربوية العليا التى لها الوظيفة فى تربية طلابها ليكونوا ماهرين فى استعمال اللغة المتعلّمة وفى هذه الحال هي اللغة العربية.

والمقصود من المهنيّة هى أنّ المتعلم لابدّ أن يملك المهارة فى استعمال اللغة العربيّة. قدّم تارغان على أنّ المهارات اللغويّة لها أربعة أقسام, هي مهارة الاستماع ومهارة التكلّم ومهارة القراءة والأخيرة هي مهارة الكتابة.

ومن بعض المهارات اللغويّة السابقة, كانت مهارة الكتابة هى المعرفة عن طريقة كتابة أحرف اللغة العربيّة, إمّا فى أوّل الكلمة أو وسطها وإمّا فى آخر الكلمة. ومن العلوم المتعلّمة عنها هى قاعدة الإملاء.

إنّ فى حقيقتها, كان الطلاب الذين قد ينتهون مادّة الإملاء مرجويّن لأن يقدروا على إملاك المهارة الكافية فى استخدام قواعد الإملاء. ولكنّ يفعلون الأخطاء فى استعمالها خصوصا فى استعمال أحوال الهمزة والألف الليّنة الخارجة من قاعدتها.

وكانت الظاهرة السابقة قد شجّعت الباحث الي ان يقوم بالبحث العلميّ لمعرفة مقدار الطلاب فى استخدام أحوال الهمزة والألف الليّنة فى الرسالة

مطابقا ومناسبا لقواعد الإملاء, ومقدار درجة أخطاءهم فى استعمال أحوال الهمزة والألف الليّنة.

اعتمادا على المشكلة السابقة, فقدّم الباحث البحث بالموضوع: "تحليل أخطاء الإملاء فى رسالة الطلاب" (دراسة تحليلية وصفية عن الخطأ فى استعمال أحوال الهمزة والألف الليّنة فى رسالة الطلاب المتخرجين من قسم تربيّة اللغة العربية جامعة إندونيسيا التربويّة باندونج فى السنة الدرا سية 2006).

ب. صياغة المشكلة

1. تعريف المشكلة

إنّ التعريف هو التقرير أو التعيين (القاموس الكبير للغة الإندونسيّة, 1984: 369)

وأمّا المشكلة فهى مسألة تحتاج إلى الاكتشاف (القاموس الكبير للغة الإندونسيّة, 1984: 369). والكلمة "المسألة" تأتى من اللغة العربيّة بمعنى المشكلة. وإذ يكون هناك مشكلة, فهناك الاستخراج منها, وهذا كما قاله تعالى فى القرآن الكريم: "إنّ مع العسر يسرا " (الانشراح: 6).

وتمكن حل المشكلة إذا عرف نفر عن سببها أو كانت معرّفة. وأمّا فى تعريف المشكلة, فكانت مفسّرة فى التحديد والصياغة, حتى تنحلل المشكلة.

وأمّا المشكلة المعرّفة فى هذا البحث فهى كمايلى:

1.1. هناك الخطأ فى استعمال قواعد الإملاء فى رسالة الطلاب المتخرجين من قسم تربيّة اللغة العربية جامعة إندونيسيا التربويّة باندونج فى السنة الدرا سية 2006).

2.1. إنّ الخطأ فى استعمال قواعد الإملاء كثير فى استعمال أحوال الهمزة والألف الليّنة.

3.1. حدث الخطأ لنقصان الطلاب فى فهم قواعد الإملاء.

2. تحديد المشكلة

كى يكون البحث فى هذا البحث تبيانا ومركزيّا, فحدّد الباحث المشكلة الموجودة فيه بالنظر إلى الموضوع والتمهيد للمشكلة. فالمشكلة حدد ها الباحث نحو تحليل الأخطاء فى استعمال أحوال الهمزة والألف الليّنة.

1.2. تتكوّن أحوال الهمزة من الهمزة الابتدائيّة وهى همزة القطع والوصل والمتوسّطة والمتطرّفة.

2.2. تتكوّن الألف الليّنة من الألف الليّنة المتوسّطة والمتطرّفة

3. صياغة المشكلة

ولإعطاء الوجوه البيانيّة نحو المشكلة المبحوثة بناء على التمهيد للمشكلة وتعريفها, فالتالى صاغ الباحث المشكلة بالصياغة الآتية:

1.3. كيف كانت درجة الأخطاء فى استعمال أحوال الهمزة فى رسالة الطلاب المتخرجين من قسم تربيّة اللغة العربية جامعة إندونيسيا التربويّة باندونج فى السنة الدرا سية 2006؟

2.3. كيف كانت درجة الأخطاء فى استعمال أحوال الألف اللّيّنة فى رسالة الطلاب المتخرجين من قسم تربيّة اللغة العربية جامعة إندونيسيا التربويّة باندونج فى السنة الدرا سية 2006؟

3.3. هل هناك عوامل تسبّب إلى خطأ الإملاء فى رسالة الطلاب بقسم تربيّة اللغة العربيّة جامعة إندونيسيا التربويّة باندونج ؟

ج. أهداف البحث وفوائده

1. أهداف البحث

إنّ الأهداف مهمّة تعيينها فى تعيين الخطوات المأخوذة, حتّى يقدر البحث على إعطاء الحواصل الجيّدة. وأمّا الأهداف من هذا البحث فهى كمايلى:

1.1. لمعرفة درجة الأخطاء فى استعمال أحوال الهمزة فى رسالة الطلاب المتخرجين من قسم تربيّة اللغة العربية جامعة إندونيسيا التربويّة باندونج فى السنة الدرا سية 2006.

2.1. لمعرفة درجة الأخطاء فى استعمال أحوال الألف اللّيّنة فى رسالة الطلاب المتخرجين من قسم تربيّة اللغة العربية جامعة إندونيسيا التربويّة باندونج فى السنة الدرا سية 2006.

3.1. لمعرفة العوامل التى تسبّب إلى خطأ الإملاء فى رسالة الطلاب بقسم تربيّة اللغة العربيّة جامعة إندونيسيا التربويّة باندونج.

2. فوائد البحث

تعطى الحواصل الجيّدة من هذا البحث فوائدا كبيرة فى المجال الذى يبحثه الباحث., وأمّا الفوائد من هذا البحث فهى كمايلى:

1.2. للباحث:

يعرف الباحث صورة واضحة عن الخطأ فى كتابة الرسالة من حيث قواعد الإملاء الذى يفعله الطلاب المتخرجون من قسم تربيّة اللغة العربية جامعة إندونيسيا التربويّة باندونج فى السنة الدرا سية .2006

2.2. للطلاب:

بوجود هذا البحث, يهتمّ الطلاب فى كتابة اللغة العربيّة كى تكون مناسبة بقواعد الإملاء ولا تخرج منها كما قد يتعلّمونها.

3.2. لقسم تربيّة اللغة العربيّة:

من كثرة الأخطاء فى كتابة الرسالة, فيكون هذا الحال مراجعا لهم لمعرفة مقدار عمليّة التعلّم والتعليم المنفّذة.

د. التعريف الإجرائيّ

والتالى بيّن الباحث التعريف الموجودة فى موضوع هذا البحث. وهذا للمنع عن خطأ التفسير فى فهمه بين الباحث والقارئين:

1. تحليل الأخطاء هو طريقة مستعملة للتعرّف والتقسيم والتفسير منظّما عن المخطئات التى يفعلها المتعلّمون الذين يتعلّمون اللغة الثانية بالنظريات والخطوات المؤسّسة على القواعد اللغوية (شريستال, 1980: 32). والمقصود من تحليل الأخطاء فى هذا البحث هو خطأ الطلاب فى كتابة الرسالة من حيث أحوال الهمزة والألف الليّنة.

2. إنّ إنشاء اللغة العربيّة الجيّد والضابط مناسبا بقواعد علم الصرف والنحو وأسلوب اللغة العربيّة بإتباع قواعد الخطّ والإملاء فى اللغة العربيّة جيّدا. (واحد, 2003: 1)

3. إنّ المرء الذى يتعلّم اللغة العربيّة قد يبحث عن المراجع فى علم التجويد للقراءة والتلفيظ الصحيح. ولكنّه إذا أراد ان يجد طريقة الكتابة الصحيحة, فلابد أن يبحثها فى علم الاملاء. (هارون, 1993: 1)

هـ. مسلّمة البحث

ذهب سوحرمان (2005: 29) إلى أنّ المسلّمة هى شيء كانت حقيقته صحيحة وتكون كالأحوال المستعملة لتكون مراجعا للباحث فى تنفيذ بحثه. وأمّا سورخمد (1990: 29) فرأى أنّ المسلّمة هى مسندة التفكير التى كانت حقيقتها مقبولة بالباحث. وعلى هذا الأساس, فكلّ الباحث يقدر على تعيين المسلّمة المختلفة.

والمسلمة فى هذا البحث هى كمايلى:

1. إنّ العوامل المؤثّرة فى خطأ استعمال قواعد الإملاء فى رسالة الطلاب بقسم تربيّة اللغة العربيّة جامعة إندونيسيا التربويّة السنة الاستخراجيّة 2006 منها:

العوامل الداخليّة:

أ. نقصان الطلاب فى فهم قواعد الإملاء

ب. نقصان الطلاب فى إملاك مفردات اللغة العربيّة

ج. عامل تعوّد الطلاب

د. نقصان الطلاب فى اهتمام كتابة رسالة العلميّة باللغة العربيّة المكناسبة بقواعدها.

2.1. العوامل الخارجيّة: البيئة حول الجامعة ببعض عمليات التعلّم والتعليم فى الفصل.